

Я проходила практику в таможенном отделе фирмы Doehler. Безусловно, для меня это было интересно и полезно, потому что я впервые в полном объеме увидела, как происходит работа специалистов таможенного дела, поняла, в чем заключается их работа, и поучаствовала в этом процессе.

Фирма Doehler – крупное прогрессивное предприятие, которое имеет множество дочерних компаний по всему миру. Мне же посчастливилось стажироваться в главном предприятии. В мои обязанности входило все то, чем занимались сотрудники отдела. Поначалу, конечно, очень ответственную работу мне не доверяли (хотя любая работа в таможенном отделе ответственная, и некорректное ее исполнение влечет за собой штрафы не только для компании, но и лично для сотрудника, который допустил ошибку). В мои обязанности входило:

- подготовка пакета документов необходимых для экспорта товаров, в т.ч. оформление экспортных деклараций. Я работала в таких информационных системах, как SAP, i-tms/ATLAS;
- работа по учету и декларации товаров, которые были импортированы фирмой Doehler и находятся в свободном обращении либо используются предприятием для создания собственных продуктов;
- создание FDA-документов;
- ведение ежемесячной отчетности отдельных категорий товаров (в ИС Intrastat);
- определение страны происхождения товара, принятие решений по вопросам преференций; создание сертификатов о стране происхождения товаров;
- определение кода товара в соответствии с Гармонизированной Системой.

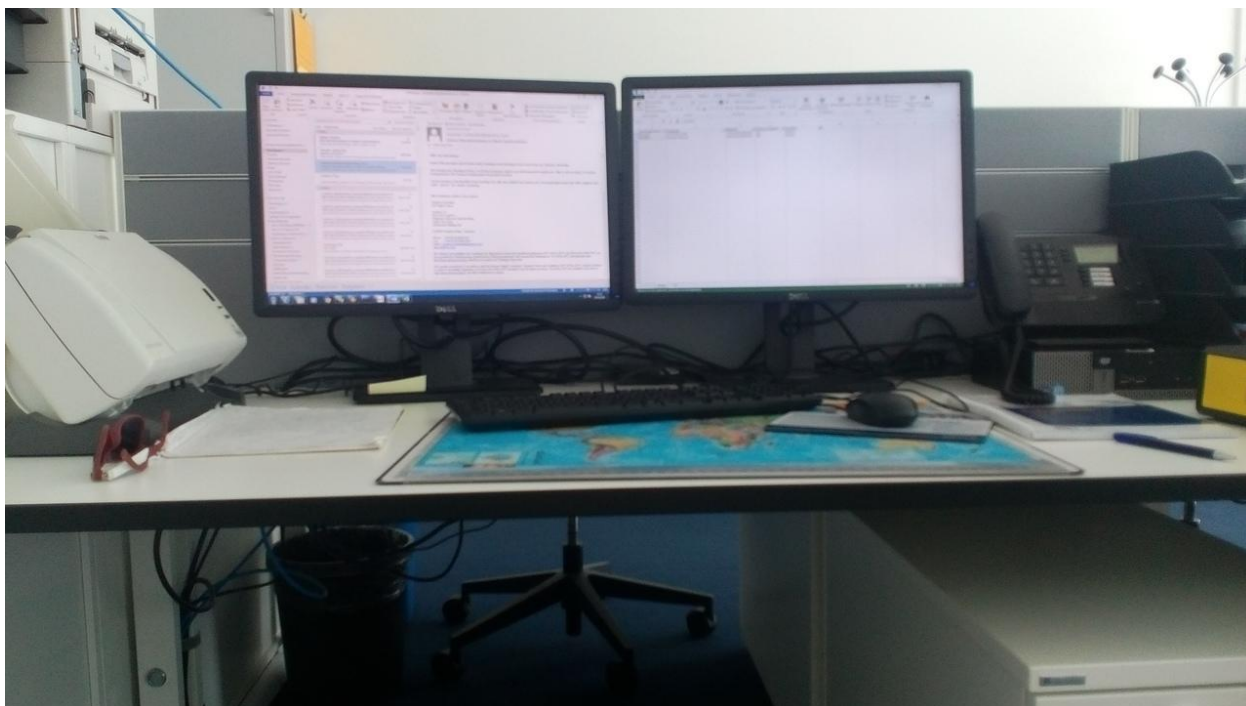
Конечно, не все свои обязанности я могла выполнять полностью самостоятельно. Обычно я работала под руководством кого-либо из сотрудников отдела, чтобы избежать совершения ошибок. Но уже через неделю-две мои коллеги говорили, что я могу и сама все делать, без их сопровождения, потому что у меня все отлично получается, и никаких ошибок я не допускаю. В общем, я научилась всему тому, чем и занимаются специалисты таможенного дела в фирме Doehler. Их работу можно разбить на три основных блока: работа, связанная с экспортом продукции, производимой на предприятии; работа, связанная с импортом товаров, которые необходимы для собственного производства; работа по ведению статистики. Каждая из этих частей включает в себя не только подготовку и оформление какого-то вида документов, но и множество процедур, предшествующих этим процессам и следующих за ними.

Безусловно, знания, приобретённые в университете, мне очень помогли. Конечно, таможенное законодательство ЕС сильно отличается от такого в ЕАЭС, но при этом такие вопросы, как определение страны происхождения товара, кода товара в соответствии с ГС, использование терминов ИНКОТЕРМС, остаются актуальными для специалиста таможенного дела в любой стране. А этому нас уже научили в университете.

Не было никаких сложностей с пониманием того, что показывает мне сейчас коллега, во-первых, потому что был достаточный запас специальной лексики (хотя учили мы ее всего год); во-вторых, потому что одновременно со специальной лексикой мы изучали, как происходят сами процедуры импорта и экспорта в Германии (в ЕС), как функционирует таможенная система, какие программы используются. Более того, во время подготовки материала для курсовой работы по теории и практике перевода и для языковой практики, я уже читала статьи, посвящённые, например, системе ATLAS. (Немцев удивляло как то, что я могла определить код товара, страну происхождения, так и то, что я уже имела представление о работе таможенной системы Германии).

Сложности возникали иногда с тем, когда в общении со мной не по рабочим вопросам, мои коллеги использовали какие-то слова из местного диалекта. Но этот вопрос быстро решился: люди в Германии и сами не всегда понимают людей из других земель, хотя они и говорят по-немецки, поэтому в общении со мной они либо не использовали такую лексику, либо объясняли ее значение. С одной стороны, я могла бы пожелать кафедре как-то обратить внимание на этот вопрос, но с другой стороны, скорее всего, это невозможно: все диалекты все равно не выучить, а если хорошо знать литературный немецкий язык, то этого будет достаточно для общения с людьми в Германии.

Студентам младших курсов я могу пожелать удачи! Пусть и им посчастливится попасть в Германию, и не только как туристу, но и как практиканту, например. Поработать в другой стране (в высокоразвитой стране!), в другой системе по своей специальности — это очень ценный опыт. Честно говоря, за два года практики в таможнях нашей страны я не делала ничего подобного. Максимум того, что нам могли доверить — это работа с документами в архиве или просто их сортировка. Возможно, это моя ошибка: не настояла на чем-то другом. Поэтому своим последователям хочу пожелать использовать практику и у нас в стране, и в Германии, если будет такая возможность, по максимуму. Задавайте вопросы, настаивайте на ответах, просите объяснений и пояснений от сотрудников отделов (пусть расскажут не только о том, на какую кнопку надо нажать, но и о том, зачем это делается и в чем заключается суть процесса). Также желаю не прогуливать пары по немецкому, особенно по языку специальности, потому что если еще в повседневном разговоре можно говорить о чем вам хочется, используя ту лексику, которой вы владеете, то на работе это не выход: там вы либо знаете, либо не знаете, и, естественно, гораздо приятнее тратить время на то, чтобы учиться чему-то новому, тому, чему у нас (в силу различия систем) вы не сможете научиться, чем на то, чтобы выучить специальную терминологию, которую вам и так в достаточном объеме дают на парах.



После обновления программы Intrastat, в которой во время практики работала только я, сотрудники отдела выдвинули предложение поставить на мое рабочее место второй монитор для удобства. И их предложение было реализовано буквально в течение двух дней.

В целях соблюдения техники безопасности мне была выдана жилетка.









Weinprobe





